

Школа III

Komunikace v hodině – Коммуникация на уроках

Nazdar děti!//Ahoj Marku!	Здравствуйте, ребята! Привет, Марк!
Jak se máš?//máte?	Как твои//ваши дела?
Posad' se!//Posad' te se!	Садись!//Садитесь!
Vstaň! Vstaňte!	Встань!//Встаньте!
Kdo má dneska službu?	Кто сегодня дежурный?
Smažte tabuli!	Сотрите с доски!
Vypněte mobily!	Отключите мобильники!
Mé jméno je A.	Меня зовут А.
Jaké je tvoje jméno a příjmení?	Как твоё имя (отчество) и фамилия?
Kdy máš narozeniny?	Когда у тебя день рождения?
Kde bydlíš?	Где ты живёшь?
Já bydlím v A.	Я живу в А.
Budu u vás učit ...	Я буду у вас вести уроки русского языка.
Zastupuji ve výuce paní A.	Я заменяю на уроках (веду вместо)
Jak dlouho již chybí?	А как долго его(ее) уже нет?
Jste tu všichni?	Вы все здесь?
Udělejte mi prosím zasedací pořádek.	Сядьте на свои места.
Udělejte si každý jmenovku.	Сделайте табличку с именем.
Má každý své místo?	У всех есть своё место?
Tady je ještě volná židle.	Тут ещё один стул свободный.
Otevři prosím okno.	Открой, пожалуйста, окно.
Zavřete všechna okna!	Закройте все окна!
Nestavte si tašky do uličky!	Не кладите ваши ранцы в проход!
Mohl(a) bych projít?	Можно пройти?
A, vyměň si místo s B.	А, поменяйтесь местами с Б.

Nemůžete si předsednout?	Вы не могли бы пересесть?
Kolikátého je dnes?	Какое сегодня число?
Dnes je prvního dubna.	Сегодня первое апреля.
28. duben 2011 (<i>zápis na tabuli</i>)	28 апреля 2011 г.
Jaký je dnes den v týdnu?	Какой сегодня у нас день недели?
Jaký máme měsíc?	Какой сейчас месяц?
Od osmi do devíti máme...	Русский у нас с восьми до девяти.
Každé pondělí máme...	Русский язык у нас по понедельникам.
Dívejte se všichni na tabuli!	Смотрите на доску!
Udělejte to sami//ve skupině!	Сделайте это сами!//Работаем в группах!
Rozdělte se do tří skupin!	Разделитесь на три группы!
Předneste své výsledky!	Прочитайте результаты вашей работы!
Která skupina začne jako první?	Какая группа хочет начать первой?
Procvičujte ve dvojici//ve trojici// ve čtveřici!	Упражняйтесь в парах//втроем//вчетвером!
Hlas se!//Hlaste se!	Подними//поднимите руку!
Kdo to ví, ať se přihlásí!	Кто знает ответ? Поднимите руку?
Nehlaste se všichni!	Не поднимайте руку все сразу!
Co jsi říkal?	Что ты сказал?
Mluv(te) hlasitěji!	Говори//говорите погромче!
Nevyrušujte!	Не мешайте!
Nespěchejte tak!	Не спешите так!
Nerušuj mě//ho//ji//je!	Не перебивай меня//его//ее//их!
Zopakuj//zopakujte co bylo řečeno!	Повтори(те), что было сказано!
Kdo může//umí pomoci?	Кто может//сумеет помочь?
Vytáhněte si své slovníky!	Достаньте свои словари!
Nalistujte ve slovníku „K“!	Найдите в словаре «К»!
Vyhledej//vyhledejte slovo ve slovníku!	Найди//найдите слово в словаре!

Dnes se naučíme nová slovíčka!	Сегодня мы выучим новые слова.
To je neznámé slovo.	Это незнакомое слово.
Napiš//napište slovo na tabuli!	Напиши(те) слово на доске!
Vypiš slova, která se nehodí!	Выпишите неподходящие слова!
Hledej(te) správné//vhodné slovo!	Ищи правильное выражение//подходящее слово!
Jak se řekne rusky „stůl“?	Как сказать по-русски „stůl“?
Srovnej písmena do slov!	Составь из букв слова!
Srovnejte slova do vět!	Составьте из слов предложения!
Seřaď věty!	Составьте предложения в соответствии с заданием!
Přiřaďte věty//slova k sobě!	Присоедините предложения//слова!
Přiřaďte slovo//větu k obrázku! к рисунку.	Найдите//выберите подходящее слово//предложение
Řekněte to jinými//vlastními slovy!	Скажите это другими//своими словами!
Vyber správné slovo pro neúplný text! выражение.	Подберите в неполный текст подходящее
Zaškrtni správné slovo!	Отметь правильное выражение!
Zaškrtněte správná slova!	Отметьте правильные выражения!
A a 3 patří k sobě.	А и 3 относятся друг к другу.
Vyřeš(te) křížovku!	Реши(те) кроссворд!
Jak zní tajenka?	Прочитай(те) зашифрованную фразу!
Jak je to správně?	Как это будет правильно?
Řekněte to lépe!	Попробуйте выразиться по-лучше!
Napiš si opravu do sešitu!	Напишите исправление в тетрадь!